

Szókincsvizsgálat 10–14 éves korú vajdasági gyermekeknél az anyanyelv-elsajátítás és az idegennyelv-tanulás összefüggéseiben

MOLNÁR KERI EDIT

Kis Ferenc Általános Iskola, Telecska, Szerbia

SZTE Juhász Gyula Pedagógusképző Kar Szeged, Magyar és

Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék

editta92@gmail.com

Jelen előadás a nyelvek kölcsönösen egymásra gyakorolt hatásán alapuló elméletből indult ki, ez képezte egy vajdasági kisiskola felsős diákjaival végzett kutatásom háttérét. A munkámban a tanult idegen nyelvi és az anyanyelvi szókincs között vontam párhuzamot; a hangsúlyt a magyar szókincs fejlettségére helyeztem, és ennek alapján vizsgáltam meg a tanterv szerinti követelmény által előírt szavak és kifejezések százalékban kifejezett eredményeit. A kutatásban 30 magyar anyanyelvű, felsős diák vett részt, akik a szerb nyelvvel mint környezeti nyelvvel találkoznak, az angolt pedig 7 éves koruktól kezdve iskolai keretek között tanulják. Először egy 5 nehézségi szintű teszttel mértem fel a gyermekek magyar szókincsét, majd korosztályra bontva állítottam össze egy angol nyelvű szókincseszettet. Az eredmények kiértékelése során azt kívántam bizonyítani, hogyha a tanulónak anyanyelvén gazdag a szókincese, az előre meghatározhatja az idegen nyelven szerzett tudás sikerességét.

Kulcsszavak: anyanyelvi szókincs, idegen nyelvi szókincs, szókincs-tesztek, környezeti nyelv, nyelvek kölcsönhatása